



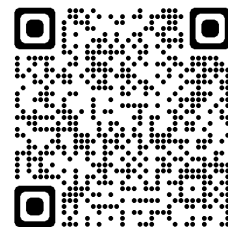
ການແປພາສາ ສໍາລັບການໃຫ້ບໍລິການຂອງ Medicaid

(Interpretation for Medicaid Services)

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານ ຫຼື ສະມາຊິກຄອບຄົວຂອງທ່ານມີ Wisconsin Medicaid ແລະ ໃຊ້ພາສາອື່ນທີ່ບໍ່ແມ່ນພາສາອັງກິດ, ຊຶ່ງລວມເຖິງພາສາມື, ທ່ານມີສິດທີ່ຈະມີຜູ້ແປ ພາ ສາທີ່ພ້ອມໃຫ້ບໍລິການສໍາລັບການນັດໝາຍຂອງທ່ານໂດຍທີ່ບໍ່ເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ. ການມີຜູ້ແປພາສາຈະຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານເຂົ້າໃຈ ແລະ ສື່ສານກັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຂອງທ່ານໄດ້ ຢ່າງງ່າຍດາຍ.

ຂໍ້ມູນທີ່ໜ້າສົນໃຈ

ສະແດງເພື່ອເບິ່ງວິດີໂອແປພາສາຂອງ
ຂໍ້ມູນດັ່ງກ່າວນີ້ໄດ້ທີ່ American Sign
Language (ສູນພາສາມືອາເມລິກາ) (ASL).



► ຜູ້ແປພາສາມີໜ້າທີ່ເຮັດຫຍັງ?

ເມື່ອຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຂອງທ່ານພົບຜູ້ແປພາສາສໍາລັບທ່ານແລ້ວ, ຜູ້ແປພາສາຈະ:

- ເຂົ້າຮ່ວມການນັດໝາຍການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບພ້ອມກັບທ່ານດ້ວຍຕົວເອງ, ທາງໂທລະ ສັບ ຫຼື ທາງຄອມພິວເຕີ ຫຼື ໂທລະສັບມືຖື.
- ແປພາສາການສົນທະນາລະຫວ່າງທ່ານ ແລະ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ, ບໍ່ແມ່ນເຮັດໜ້າທີ່ຕາງໜ້າ ທ່ານໃນການສົນທະນາ.

► ດ້ວຍເຫດໃດຂ້ອຍຈຶ່ງຕ້ອງໃຊ້ຜູ້ແປພາສາ?

- ເພື່ອໃຫ້ທ່ານສາມາດສື່ສານ ແລະ ເຂົ້າໃຈດ້ວຍພາສາທີ່ສະດວກສະບາຍທີ່ສຸດສໍາລັບ ທ່ານ.
- ທ່ານເກັບຮັກສາຂໍ້ມູນສຸຂະພາບຂອງທ່ານໄວ້ເປັນສ່ວນຕົວ—ຜູ້ແປພາສາກໍ່ຈະຕ້ອງປະຕິ ບັດ ຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຮັກສາຄວາມລັບຄືດັ່ງເຊັ່ນກັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ.
- ຜູ້ແປພາສາຈະຕ້ອງສ້າງຄວາມຄຸ້ນເຄີຍກັບຄໍາສັບທາງດ້ານການແພດທີ່ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການນໍາ ໃຊ້.
- ທ່ານສາມາດໃຊ້ບໍລິການຜູ້ແປພາສາໂດຍທີ່ບໍ່ເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ.



ການຮ້ອງຂໍຜູ້ແປພາສາ

ຂ້ອຍຈຳເປັນຕ້ອງໃຊ້ຜູ້ແປພາສາບໍ່?

ບໍ່, ທ່ານບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງໃຊ້ຜູ້ແປພາສາ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບຂອງທ່ານຈຳເປັນຕ້ອງຈັດຫາຜູ້ແປພາສາໃຫ້ທ່ານ ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຕ້ອງການ.

ຂ້ອຍຄວນຮ້ອງຂໍຜູ້ແປພາສາເມື່ອໃດ?

ທ່ານຄວນຂໍຜູ້ແປພາສາທັນທີ ເມື່ອທ່ານຕິດຕໍ່ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເພື່ອທຳການນັດໝາຍການ ປິ່ນປົວ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີຄຳຮ້ອງຂໍສະເພາະໃດໜຶ່ງ, ກະລຸນາແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການໃນຂະນະນີ້. ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຫຼາຍລາຍຈະທຳການຈົດບັນທຶກປະຫວັດຄົນເຈັບຂອງທ່ານໄວ້ສຳລັບການນັດໝາຍໃນອານາຄົດຊ້ຳນັ້ນ.

ຂ້ອຍຈະຮ້ອງຂໍຜູ້ແປພາສາໄດ້ຄືແນວໃດ?

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານກຳລັງໂທລະສັບ, ກະລຸນາແຈ້ງໃຫ້ພວກເຂົາຊາບວ່າທ່ານຕ້ອງການຜູ້ແປພາສາ ແລະ ທ່ານຕ້ອງການໃຊ້ພາສາໃດ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານດຳເນີນການນັດໝາຍທາງອອນໄລນ໌, ອາດຈະມີສະຖານທີ່ທີ່ໃຫ້ບໍລິການພາສາທີ່ທ່ານຕ້ອງການ.

ຈະເກີດຫຍັງຂຶ້ນ ຖ້າຫາກວ່າຜູ້ໃຫ້ບໍລິການບໍ່ສາມາດຈັດຫາຜູ້ແປພາສາ ຫຼື ບອກວ່າພວກເຂົາຈະບໍ່ໃຫ້ບໍລິການ?

ທ່ານມີສິດໃນການຮັບບໍລິການທາງດ້ານການແປພາສາໂດຍທີ່ບໍ່ເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ ສຳລັບ ການນັດໝາຍ Medicaid. ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການບໍ່ສາມາດກຳນົດໃຫ້ສະມາຊິກໃນຄອບຄົວເປັນຜູ້ແປພາສາໃຫ້ທ່ານ ແທນ ທີ່ຈະຈັດຫາຜູ້ແປພາສາໃຫ້. ຖ້າຫາກວ່າຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບ ປະຕິເສດທີ່ຈະຈັດຫາຜູ້ແປພາສາ ຫຼື ຂໍໃຫ້ ທ່ານຈັດຫາຜູ້ແປພາສາດ້ວຍຕົວທ່ານເອງ, ທ່ານສາມາດລາຍງານບັນຫາດັ່ງກ່າວນີ້ໄດ້ຫຼາຍ ວິທີການ:

- ຖ້າຫາກວ່າທ່ານເປັນສະມາຊິກ HMO, ທ່ານສາມາດຕິດຕໍ່ຫາຜູ້ຈັດການເບິ່ງແຍງ HMO ຂອງທ່ານ ຫຼື ຜູ້ສະໜັບສະໜູນສະມາຊິກ HMO ເພື່ອລາຍງານບັນຫາໃດໜຶ່ງທີ່ ກ່ຽວຂ້ອງກັບການຊອກຫາຜູ້ແປພາສາ. ສຳລັບຂໍ້ມູນການຕິດຕໍ່ສຳລັບ HMO ທັງໝົດ, ກະລຸນາເຂົ້າເບິ່ງໄດ້ທີ່ www.dhs.wisconsin.gov/badgercareplus/member-info.htm.
- ຖ້າຫາກວ່າທ່ານ ບໍ່ມີ HMO, ທ່ານສາມາດລາຍງານບັນຫາໃດໜຶ່ງກ່ຽວກັບການຊອກຫາ ຜູ້ແປພາສາໄປຍັງຝ່າຍບໍລິການສະມາຊິກຂອງ Medicaid ໄດ້ທີ່ເບີໂທ 800-362-3002.
- ນອກຈາກນີ້ ທ່ານຍັງສາມາດຕິດຕໍ່ຫາ ຜູ້ປະສານງານຂອງ Department of Health Services Civil Rights (ພະແນກບໍລິການສຸຂະພາບສິດ ທິພົນລະເມືອງ) ຂອງລັດ Wisconsin ໄດ້ທີ່ອີເມວ dhscrc@dhs.wisconsin.gov ຫຼື ເບີໂທລະສັບ 608-267-4955 ເພື່ອລາຍງານບັນຫາໃດໜຶ່ງກ່ຽວກັບການຊອກຫາຜູ້ແປພາສາ.

ວ່ອງໄວ

ຊັບພະຍາກອນ

ເພື່ອຕ້ອງການເບິ່ງໃບປົວດ້ວຍພາສາອື່ນໆ ຫຼື ເບິ່ງໃບປົວເວີຊັນຂໍ້ຄວາມເຕັມສະບັບ, ກະລຸນາເຂົ້າເບິ່ງໄດ້ທີ່ ເວັບໄຊທ໌ <https://www.dhs.wisconsin.gov/publications/index.htm>.

ສຳລັບຄຳຖາມກ່ຽວກັບການໃຫ້ບໍລິການຜູ້ແປພາສາ, ກະລຸນາຕິດຕໍ່ຝ່າຍບໍລິການສະມາຊິກ Medicaid ໄດ້ທີ່ເບີໂທ 800-362-3002.